

2026

Svařované čtvercové a obdélníkové trubky z korozivzdorné oceli pro strojírenství, stavebnictví a dekorativní použití – Technické dodací podmínky

ČSN
EN 10378

42 0099

Welded stainless steel square and rectangular tubes for mechanical and structural engineering and decorative use – Technical delivery conditions

Tubes carrés et rectangulaires soudés en acier inoxydable pour usage mécanique, technique et décoratif – Conditions techniques de livraison

Geschweißte quadratische und rechteckige Rohre aus nichtrostendem Stahl für den Maschinenbau, für das Bauwesen und für dekorative Anwendungen – Technische Lieferbedingungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10378:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10378:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10378 (42 0099) z února 2026.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10378:2025 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10378 z února 2026 převzala EN 10378:2025 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 10020 zavedena v ČSN EN 10020 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí – Část 1: Stavba značek oceli

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

EN 10088-1 zavedena v ČSN EN 10088-1 (42 0927) Korozivzdorné oceli - Část 1: Přehled korozivzdorných ocelí

EN 10168 zavedena v ČSN EN 10168 (42 0007) Ocelové výrobky - Dokumenty kontroly - Přehled a popis údajů

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10266 zavedena v ČSN EN 10266 (42 0048) Ocelové trubky, tvarovky a konstrukční duté profily - Symboly a definice termínů pro použití v normách na výrobky

CEN/TR 10261 zavedena v TNI CEN/TR 10261 (42 0501) Železo a ocel - Evropské normy pro stanovení chemického složení

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky - Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

EN ISO 2566-2 zavedena v ČSN EN ISO 2566-2 (42 0308) Ocel - Přepočet hodnot tažnosti - Část 2: Austenitické oceli

EN ISO 6892-1 zavedena v ČSN EN ISO 6892-1 (42 0310) Kovové materiály - Zkoušení tahem - Část 1: Zkušební metoda za pokojové teploty

EN ISO 6892-2 zavedena v ČSN EN ISO 6892-2 (42 0310) Kovové materiály - Zkoušení tahem - Část 2: Zkušební metody za zvýšené teploty

EN ISO 14284 zavedena v ČSN EN ISO 14284 (42 0504) Ocel a železo - Odběr a příprava vzorků pro stanovení chemického složení

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 23.040.10

Svařované čtvercové a obdélníkové trubky z korozi-vzdorné oceli
pro strojírenství, stavebnictví a dekorativní použití -
Technické dodací podmínky

Welded stainless steel square and rectangular tubes for mechanical
and structural engineering and decorative use -
Technical delivery conditions

Tubes carrés et rectangulaires soudés en acier inoxydable pour usage mécanique, technique et décoratif - Conditions techniques de livraison
 Geschweißte quadratische und rechteckige Rohre aus nichtrostendem Stahl für den Maschinenbau, für das Bauwesen und für dekorative Anwendungen - Technische Lieferbedingungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-07-20.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky
Ref. č. EN 10378:2025 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 10378:2025) vypracovala technická komise CEN/TC 459 „*ECISS - Evropský výbor pro normalizaci železa a oceli*“[1], jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	4
1 Předmět normy.....	7
2 Citované dokumenty.....	7
3 Termíny a definice.....	7
4 Značky.....	8
5 Klasifikace a označování.....	8
5.1 Značky a jakosti.....	8
5.2 Označování.....	9
6 Klasifikace a označování.....	9
6.1 Povinné informace.....	9
6.2 Volitelné požadavky.....	9
6.3 Příklad objednávky.....	9
7 Způsob	

výroby.....	9
7.1..... Způsob výroby oceli.....	9
7.2..... Způsob výroby trubek.....	9
7.3..... Dodací podmínky.....	10
8.....	
Požadavky.....	11
8.1.....	
Obecné.....	11
8.2..... Chemické složení.....	11
8.2.1..... Rozbor tavby.....	11
8.2.2..... Rozbor výrobku.....	15
8.3..... Mechanické vlastnosti.....	16
8.4.....	
Vzhled.....	17
8.5.....	
Rozměry.....	17
8.5.1..... Vnější rozměry a tloušťka stěny.....	17
8.5.2.....	
Délky.....	

.....	17
8.5.3.....	
Hmotnost.....	.....
.....	17
8.6.....	Mezní
úchylky.....	.....
.....	18
8.6.1.....	Mezní úchylky vnějších rozměrů a tloušťka
stěny.....	..... 18
8.6.2.....	Mezní úchylka
délky.....	.....
.....	18
8.6.3.....	Tolerance
tvaru.....	.....
.....	18
8.6.4.....	Tolerance
zahloubení.....	.....
.....	19
8.7.....	Příprava
konce.....	.....
.....	19
8.8.....	Charakteristiky
průřezu.....	.....
.....	19
9.....	Kontrola
a zkoušení.....	.....
.....	19
9.1.....	Druhy kontrol
a zkoušení.....	.....
.....	19
9.2.....	Dokumenty
kontroly.....	.....
.....	19
9.2.1.....	Druhy dokumentů
kontroly.....	.....
.....	19
9.2.2.....	Obsah dokumentů
kontroly.....	.....
.....	19

9.3..... Shrnutí kontrol
a zkoušení.....
..... 20

10..... Odběr
vzorků.....
..... 20

10.1..... Četnost
zkoušení.....
..... 20

10.1.1... Zkušební jednotka.....	20
10.1.2... Počet vzorků trubek na každou zkušební jednotku.....	21
10.2..... Příprava vzorků a zkušebních těles.....	21
10.2.1... Obecně.....	21
10.2.2... Zkušební těleso pro zkoušku tahem při pokojové teplotě.....	21
10.2.3... Zkušební těleso pro zkoušku smáčknutím.....	21
10.2.4... Zkušební těleso pro rozbor výrobku.....	21
11..... Zkušební metody.....	21
11.1..... Chemický rozbor.....	21
11.2..... Zkouška tahem při pokojové teplotě.....	21
11.3..... Destruktivní zkoušení svaru.....	22
11.3.1... Zkouška smáčknutím.....	22
11.3.2... Zkouška svaru ohybem.....	22
11.4..... Kontrola	

rozměrů.....	23
11.4.1... Obecně.....	23
11.4.2... Měření rozměrů a tvaru.....	23
11.5..... Vizuální kontrola.....	26
11.6..... Identifikace materiálu.....	26
11.7..... Zkouška tahem při zvýšené teplotě.....	27
11.8..... Opakované zkoušky, třídění a přepracování.....	27
12..... Značení.....	27
12.1..... Použité značení.....	27
12.2..... Doplnkové značení.....	27
13..... Manipulace a balení.....	27
Příloha A (informativní) Použitelná drsnost pro leštěné čtvercové a obdélníkové trubky podle požadovaného čísla zrnitosti leštěného materiálu (PGN).....	28
Příloha B (informativní) Vzorce pro výpočet vlastností průřezu.....	29

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje technické dodací podmínky pro svařované trubky čtvercového a obdélníkového průřezu vyrobené z korozivzdorných ocelí pro strojírenství, stavebnictví a dekorativní použití.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[1]⁾ Prostřednictvím jeho subkomise SC 10 *Ocelové trubky, železné a ocelové tvarovky* (sekretariát: UNI).